

Free Information & Advice for Foreign Residents

秘密厳守 無料
Confidential No Charge

English / 汉语 / 한국・조선어 /
Español / Português / Bahasa Indonesia /
ภาษาไทย / Filipino / Tiếng Việt / नेपाली भाषा

外国人のための 一日インフォメーションサービス



通訳10言語
in 10 Languages

開催日・Date
Sunday, July 8, 2018
2018年7月8日(日)
場所・Venue
International House, Osaka-2F
大阪国際交流センター2F
時間・Time
11:00-17:00 (受付は16:30まで)
(Reception will close at 16:30)

対応言語: 英語/中国語/韓国・朝鮮語/スペイン語/ポルトガル語/インドネシア語/
タイ語/フィリピン語/ベトナム語/ネパール語

電話での相談もできます。(7/8の11:00~16:00のみ対応)
You can also consult by telephone. (only on July 8, 11:00~16:00)

相談専用電話 (Telephone for Consultation): 080-4822-5931

※相談時間は1人につき20分。すぐに対応できない時もあります。
※Consultation time is 20 minutes per person.
There are times when we may not be able to accommodate you immediately.

相談 OK
080-4822-5931
11:00~16:00のみ
対応



大阪法務局 大阪入国管理局 大阪労働局 日本年金機構大手前年金事務所 全国健康保険協会大阪支部
大阪府 大阪府 大阪弁護士会 大阪府行政書士会 大阪府医師会 大阪府歯科医師会 大阪府薬剤師会
大阪商工会議所 近畿税理士会 大阪府社会保険労務士会 日本学生支援機構大阪日本語教育センター
大阪市立男女共同参画センター子育て活動支援館 関西国際交流団体協議会 大阪府国際交流財団 大阪国際交流センターほか
Osaka Legal Affairs Bureau, Osaka Regional Immigration Bureau, Osaka Labor Bureau, Japan Pension Service Otemae Branch Office,
Japan Health Insurance Association Osaka Branch, Osaka Prefectural Government, Osaka Municipal Government, Osaka Bar Association,
Osaka Gyosei-shoshi Lawyers Association, Osaka Medical Association, Osaka Dental Association, Osaka Pharmaceutical Association,
Osaka Chamber of Commerce and Industry, Kinki Certified Public Tax Accountants' Association, Osaka Association of Labor and Social
Security Attorneys, Osaka Japanese Language Education Center, Osaka Municipal Gender Equality Center Child Care Support Center, Kansai
NPO Alliance, Osaka Foundation of International Exchange, Osaka International House Foundation, and others.

Free Information & Advice for Foreign Residents

つよやく ばんご
通訳10言語
in 10 Languages

ひみつ ばんしゅ
秘密厳守
Confidential

むりょう
無料
No Charge

外国人のための一日インフォメーションサービス

INFORMATION SERVICE DAY

Services offered:

Free counseling or information for foreigners on legal issues, human rights, immigration, labor, employment, health insurance, national pension, everyday living conditions, municipal administration, taxation, medical and dental information, medicine, education and childcare.
... Free and confidential, with interpretation in 10 languages ...

Date: Sunday, July 8, 2018 - 11am-5pm

Venue: International House, Osaka 2F

Sponsored by: One-day Information Service Executive Committee

一日信息咨询服务

为外国人提供各种信息

法律、人权、出入境手续、居留、劳动、就职、保险养老金、生活、市政、纳税、医疗、牙科、药剂、升学、培育孩子、以及其他有关生活中的信息和咨询。

免费咨询、保守秘密、有翻译(10种语言)

日期:2018年7月8日(星期天) 时间:上午11:00~下午5:00

地点:大阪国际交流中心 2楼

主办:一日信息咨询服务实行委员会

1일 인포메이션서비스

법률, 인권, 출입국·재류, 노동, 직업, 보험·연금, 생활, 시정, 세금, 의료, 치과, 약제, 진학, 육아에 관한 정보제공과 상담을 실시합니다.

... 참가비 무료, 비밀엄수, 통역 10개언어 ...

일시: 2018년 7월 8일 (일) 오전 11:00 ~ 오후 5:00

장소: 오사카국제교류센터 2층

주최: 1일 인포메이션서비스 실행위원회

DIA DE SERVICIO INFORMATIVO

Información y asesoramiento gratuito para residentes extranjeros.

Con temas legales, Derechos Humanos, Inmigración, Laborales, Seguros y Pensiones, Servicios municipales, Impuestos, Información médica, dental y farmacéutica, Educación, Crianza de los niños, problemas de la vida diaria.

... Consulta gratuita y confidencial. Habrán intérpretes en 10 idiomas ...

Día: 8 de Julio de 2018, de 11:00 a 17:00hs.

Lugar: Casa Internacional de Osaka, 2F

Organizador: Comité Organizador del Día de Servicio Informativo

Dia de Serviço Informativo

Serviços oferecidos:

Informação e orientação gratuita para residentes estrangeiros sobre assuntos legais, direitos humanos, emigração e imigração, relações de trabalho, emprego, seguro de saúde, aposentadoria nacional, problemas cotidianos, administração municipal, impostos, informações médicas, odontológicas e farmacêuticas, educação e criação dos filhos.

... Consulta gratuita e confidencial com intérpretes em 10 idiomas ...

Date: 8 de julho de 2018, das 11h00 às 17h00

Local: Centro Internacional de Osaka, 2F

Organização: Comissão Organizadora do Dia de Serviço Informativo

วันบริการประชาสัมพันธ์

การประชาสัมพันธ์และให้คำแนะนำต่อคนต่างชาติโดยไม่คิดมูลค่า (กฎหมาย, สิทธิมนุษยชน, แรงงาน, การเข้าออกนอกเมือง, การต่อวีซ่า, อาชีพ, การศึกษาต่อ, การแพทย์และยา, ทันตแพทย์หรือหมอฟัน, การเสียภาษี, การบริหารงานเทศบาล, การประกันภัยหรือเงินบำนาญ, การเลี้ยงลูก, และปัญหาสิ่งแวดล้อมในชีวิตประจำวัน.)
เรื่องทุกอย่างจะเก็บไว้เป็นความลับและพร้อมจัดบริการล่ามภาษา เวลา..... 8-7-2018
ไม่เวลา 11.00น. ถึงเวลา 17.00น.
สถานที่.....ศูนย์นานาชาติสัมพันธ์โอซาก้า
จัดขึ้นโดย...คณะกรรมการดำเนินการประชาสัมพันธ์

ISANG ARAW NA PAGBIBIGAY-SERBISYO AT IMPORMASYON

Pagbibigay ng impormasyon at payo para sa mga dayuhan ukol sa legal na problema, karapatang pantao, pagtrabaho, patakaran ng imigrasyon at bisa, paghanap ng trabaho, patakaran sa pagpasok sa eskuwela, pagpapalaki ng anak, kalusugan, dentista at pagpapagamot, buwis, patakaran ng munisipalidad, at anumang katanungan tungkol sa pamumuhay.

Libre, kompidensyal, at available ang mga interpreter ng Tagalog

Kailan: 7-8-2018, mula alas 11:00 hanggang alas 17:00

Saan: International House, Osaka, pangalawang palapag

Sponsor: Samahan ng mamamayan para sa
"Osaka bilang mabuting lunsod para sa mga dayuhan"

HARI PELAYANAN INFORMASI

Bagi warga negara asing yang sedang berada di Osaka, akan diberikan beberapa informasi dan petunjuk secara gratis tentang hal-hal yang berkaitan dengan: Undang-undang negara Jepang, Hak-hak asasi manusia, Tenaga kerja, Imigrasi, Pekerjaan, Pendidikan, Perpajakan, Pelayanan medis termasuk Gigi dan Pengobatan, dan Kantor Walikota, Asuransi kesehatan dan pensiun, Pemeliharaan anak, Kondisi penghidupan sehari-hari.

Pelayanan kami serba gratis, bersifat rahasia, dibantu oleh juru bahasa.

Tanggal: 8-7-2018 Jam: 11:00~17:00

Tempat: International House, Osaka

Penyelenggara: Komite Pelayanan bagi Warga Negara Asin yang sedang berada di Osaka

NGÀY PHỤC VỤ THÔNG TIN

Cung cấp thông tin và tư vấn miễn phí cho cư dân ngoại quốc về các vấn đề: Pháp luật, Quyền con người, Lao động, Nhập cư, Việc làm, Giáo dục, Thông tin thuế, Thông tin y tế, Thông tin về nha khoa, Thông tin dược phẩm, Thông tin chính quyền thành phố, Tiền bảo hiểm hàng năm, Nuôi dạy con cái, Điều kiện sống hàng ngày.

---Miễn phí và đảm bảo bí mật, với thông dịch bằng tám ngoại ngữ---

Thời gian: Từ 11h sáng đến 5h chiều chủ nhật, 8-7-2018.

Địa điểm: International House, Osaka (tầng 2).

Tài trợ: Hội đồng trợ giúp cư dân ngoại quốc sống tại Osaka.

एकदिने सुझाव कार्यक्रम

सुझाव दिने बिषयहरु:

कानून, मानव अधिकार, अत्यागमन, जापानमा अध्ययन, श्रम तथा व्यवसाय, बिमा तथा पेन्सन, दैनिक जीवन, नगरपालिकाका कामकाजहरु, करसंग सम्बन्धित नियमहरु, स्वास्थ्य तथा औषधि, अध्ययन संस्थाको भर्ना, बालबच्चा हुर्काउने सम्बन्धि सल्लाह।

सुझावहरु निशुल्क र गोप्य रहने छन्। साथै १० विभिन्न भाषामा सुझावको सेवा उपलब्ध छ।

मिति र समय - २०१८ जुलाई ८ (आइतबार), बिहान ११ देखि साँझ ५ बजे सम्म

स्थान - ओशाका कोकुसाइ कोर्यु सेन्टर, दोश्रो तल्ला

आयोजक - एकदिने सुझाव कार्यक्रम सम्योजक समिति